भारत सरकार
अंतरिक्ष विभाग
राष्ट्रीय सुदूर संवेदन केंद्र
बालानगर, हैदराबाद – 500 037,
तेलंगाना, भारत
टेलीफोन : +040-23884173 / 74
फैक्स : +040-23884179

सत्यमेव जयते

Government of India
Department of Space
National Remote Sensing Centre
Balanagar, Hyderabad – 500 037,
Telangana, India
Telephone: +040-23884173 / 74
Fax: +040-23884179

निर्माण एवं अनुरक्षण समूह
CONSTRUCTION AND MAINTENANCE GROUP
ई-निविदा आमंत्रण सूचना
NOTICE INVITING e-TENDER

एनआईटी सं./ **NIT No. NRSC/CMG/NIT/ET/29/2468-L/2021-22, Dt. 26.10.2021**

1. **भारत के राष्ट्रपति की ओर से, निम्नलिखित कार्य के लिए ई-टेंडरिंग माध्यम से ऑनलाइन मद-दर निविदाएं आमंत्रित हैं।**

   On Behalf of the President of India, online item-rate tenders are invited through e-tendering for the following work:

क्र.सं.**Sl. No**	वर्णन / **Description**	विवरण / **Details**
1.	कार्य का नाम / Name of work	आरसी (पूरव,), कोलकाता में वायुमंडलीय विज्ञान (मुख्य कार्यालय) भवन के ऊर्ध्वाधर विस्तार के लिए यात्री लिफ्ट का डिजाइन, संविरचन, आपूर्ति, उन्निर्माण, परीक्षण और कमीशनिंग। **Design, Fabrication, Supply, Erection, Testing and commissioning of Passenger Lift for vertical extension to Atmospheric Science (Main Office) building at RC – (East), Kolkata.**
2.	निविदा की अनुमानित लागत / Estimated cost put to tender	**Rs. 40.68** लाख / Lakhs
3.	कार्यादेश जारी होने के पंद्रहवें दिन से गणना करते हुए कार्य समाप्ति की अवधि (माह में) Period of completion in months reckoned from the 15th day of date of issue of work order.	**2.5** माह **/** Months
4.	निविदा दस्तावेज डाउनलोड करने की अवधि Period during which the tender document can be downloaded	From : **28.10.2021** से To: **06.11.2021** तक
5.	स्पष्टीकरण अवधि Clarifications on	From : **29.10.2021** से To : **08.11.2021** तक
6.	निविदा प्राप्ति की अंतिम तिथि व समय Last date and time for receipt of tenders.	Up to **10.11.2021** 16:00 बजे/Hrs तक
7.	निविदा खोलने की नियत तिथि व समय Due date and time of opening of tenders.	On **12.11.2021** 15:00 बजे/Hrs

8.	बयाना राशि जमा के एवज़ में घोषणा Declaration in lieu of Earnest Money Deposit (EMD)	(a) विधिवत रूप से हस्त क्षररत अग्रिम धन नक्षेप घोषणा (मूल ईएमडी. अनुलग्नक के अनुसर) के मूल और EMD छूट की कॉपी खुलाने की नियत तारीख से पहले प्रस्तुत किया जाएगा। **Originals of the Duly signed Earnest Money Deposit Declaration (as per the EMD Annexure) and copy of EMD exemption shall be submitted before the due date of Opening.** (a) उपरोक्त के अनु**पालन** में चूक होने पर, **प्रस्ताव की अस्वीकृति** हो सकती है। **Failure to comply with the above, may lead to rejection of offer(s).**

2. **निविदा दस्तावेज जारी करने हेतु पात्रता मानदंड / Eligibility Criteria for Issue of Tender Documents –**

निविदा दस्तावेज उन लोगों को जारी किया जाएगा जो निम्न पात्रता मानदण्ड पूरे करते हैं:

Tender documents will be issued only to those who satisfy the following eligibility criteria:

Sl. No	**Eligibility Criteria**	**Documentary proof for the eligibility (Self attested copies to be submitted)**
a	बोली जमा करने की अंतिम तिथि से एक दिवस पूर समाप्त होने वाले गत सात वर्षों के दौरान सम्बद्ध निम्नलिखित कार्यों सहित समान संमिश्रित कार्य को संतोषजनक रूप से पूरा किया गया हो Should have satisfactorily completed the similar works as mentioned below during last Seven years ending previous day of last date of submission of bids. i) तीन समान प्रकृति के कार्य, जिनकी लागत, अनुमानित लागत के 40% से कम न हो **(**अर्थात **Rs.16.27** लाख**)** (या) Three similar works each costing not less than 40% of the estimated cost **(i.e. Rs. 16.27 Lakhs)** (or) ii) दो समान प्रकृति के कार्य, जिनकी लागत अनुमानित लागत के 60% से कम न हो (अर्थात **Rs. 24.41** लाख) (या) Two similar works each costing not less than 60% of the estimated cost (i.e. **Rs. 24.41 Lakhs**) (or) iii) समान प्रकृति का एक कार्य जिसकी लागत **Rs 32.54** लाख) One similar work costing not less than 80% of the estimated cost (i.e. **Rs. 32.54 Lakhs**).	i. कार्य अनुभव हेतु संबंधित प्राधिकारी द्वारा जारी कार्य आदेशों एवं कार्य पूर्णता प्रमाण-पत्रों की प्रमाणित प्रति। Certified copy of work orders and completion certificates issued by the authority concerned to establish work experience. ii. निजी पक्षकारों द्वारा जारी कार्य पूर्णता प्रमाण-पत्रों के साथ टीडीएस (स्रोत पर कर कटौती) प्रमाण-पत्र भी होने चाहिए तथा ग्राहकों द्वारा जारी पूर्णता व अनुभव प्रमाण-पत्रों कार्य की प्रकृति, किए गए कार्य का मूल्य एवं संविदा की अवधि अंकित होनी चाहिए। Completion certificates for works issued by Private parties shall be supported by TDS (Tax Deducted at Source) certificates and Completion & Experience certificates issued by Clients indicating the nature of work, value of work carried out and period of contract shall be furnished.
	नोट / Note: i. समांतर कार्य से आशय है कि **"यात्री लिफ्ट / एलिवेटर की डिज़ाइन, संविरचन, आपूर्ति, परीक्षण एवं कमीशनिंग"** Similar work shall mean works of **Design, Fabrication, Supply, Erection, Testing and**	

	Commissioning of Passenger Lifts /elevators" **ii.** निष्पादित कार्य के मूल्य को कार्य पूर्ण होने की तिथि से बोली हेतु आवेदन प्राप्ति की अंतिम तिथि की अवधि तक के वास्तविक मूल्य को वार्षिक 7% के सरल दर पर बढ़ाकर वर्तमान लागत मूल्य के स्तर तक लाना होगा The value of executed works shall be brought to current costing level by enhancing the actual value of work at simple rate of 7% per annum, calculated from the date of completion to last date of submission of bids. **ii.** उप-संविदा या संयुक्त उपक्रम को पात्रता/मूल्यांकन के लिए आंका नहीं जाएगा। Work executed as sub-contract or joint-venture will not merit for eligibility/evaluation.	
b.	औसत वार्षिक वित्तीय कारोबार **Rs.12.20 lakhs** लाख से कम नहीं होना चाहिए अर्थात 31.03.2020 को समाप्त हुए पिछले तीन वर्षों के दौरान काम की अनुमानित लागत का 30% I Should have had average annual financial turnover not less than **Rs.12.20 Lakhs** i.e., 30 % of the estimated cost of the work during the last three years ending **31.03.2020.**	वार्षिक वित्तीय कारोबार और लाभ और हानि दिखाने वाली बैलेंस शीट के लिए चार्टर्ड एकाउंटेंट से प्रमाणित प्रति। Certified copy from charted Accountant for the Annual financial turnover and balance sheet showing Profit & Loss.
c.	**31.03.2020** को समाप्त होने वाले पिछले पांच वर्षों के दौरान दो साल से अधिक समय में कोई नुकसान नहीं हुआ हो। Should not have incurred any loss in more than two years during the last five years ending **31.03.2020.**	
d.	शोधन-क्षमता जो अनुमानित लागत से 40% से कम न हो अर्थात **16.27** लाख। Should have a solvency of not less than 40% of estimated cost i.e **Rs. 16.27 Lakhs.**	किसी अनुसूचित बैंक द्वारा जारी वर्तमान शोधन-क्षमता प्रमाण-पत्र की सत्यापित प्रति **जो 01.04.2021 के पूर्व की न हो**। Certified copy of current **solvency certificate not earlier than 01.04.2021** from any Scheduled Bank.
e.	ठेकेदार की बोली लगाने की क्षमता **Rs. 40.68** लाख से अधिक होनी चाहिए। निविदाकर्ता द्वारा बोली लगाने की क्षमता का निर्धारण कर घोषित किया जाना चाहिए और निविदा दस्तावेज के लिए अनुरोध के साथ संलग्न की जानी चाहिए, जो (AxNx2)-B सूत्र पर आधारित हो The bidding capacity of the contractor should be more than **Rs.40.68 Lakhs** The bidding capacity shall be worked out and declared by the tenderer and enclosed with the request for tender document based on the formula: *(AxNx2)-B* जहाँ/ *where,* A- पूरे किए गए कार्य तथा कार्य जो प्रगति पर है का ध्यान रखते हुए वर्तमान मूल्य स्तर पर गत 5 वित्त वर्षों के दौरान एक वर्ष में किए गए अधिकतम मूल्य का कार्य। Maximum value of work executed in one year during last 5 years at current price level taking into account the work completed as well as work in progress. B- वर्तमान मूल्य स्तर पर, अगले 'N' वर्षों के दौरान वर्तमान प्रतिबद्धता एवं चल रहे कार्य का मान। Value of existing commitments and ongoing work to be completed during the next 'N'	i. वर्तमान प्रतिबद्धता एवं जारी कार्यों का मूल्य व प्रत्येक सूचिबद्ध कार्य के शेष बची पूर्ण करने की निर्धारित अवधि का विवरण। Statement showing the value of existing commitment and ongoing works as well as the stipulated period of completion remaining for each of the works listed to be furnished. ii. उपर्युक्त नोट (ii) में उल्लिखितानुसार कार्य के मूल्य का वर्तमान लागत स्तर। Current costing level for value of work may be worked out as mentioned in the note (ii) above.

	years at current price level. N- संविदा, जिस हेतु बोलियां आमंत्रित की गई है, को पूरा करने हेतु निर्धारित वर्षों की संख्या **[N=0.21]** Number of years prescribed for completion of the subject contract for which bids are invited **[N=0.21]**	
f	**योग्यता मानदण्ड के लिए अतिरिक्त निबंधन** / **Additional Conditions for Eligibility Criteria**	

1. फर्म एक प्रतिष्ठित कंपनी होनी चाहिए जो लिफ्ट निर्माण (यात्री/मालवाहक लिफ्ट, जो भी लागू हो, की डिज़ाइन, उन्निर्माण व अनुरक्षण) के क्षेत्र में न्यूनतम 10 वर्षों की अवधि से स्थापित हो।

   The firm shall be a well-established company and shall be in the field of lift manufacturing (Design, fabrication, erection & maintenance of passenger, freight lifts as applicable) for a minimum period of 10 years.

2. फर्म के पास यात्री/मालवाहक लिफ्ट, जो भी लागू हो, की डिज़ाइन, संविरचन व उन्निर्माण के लिए अनुभवी इंजीनियर व स्टाफ होना चाहिए। (उपलब्ध मानव शक्ति का विवरण जमा करना होगा)

   The firm shall have experienced engineers & staff for design, fabrication and erection of passenger, freight lifts as applicable (The details of available man power to be submitted).

3. फर्म के पास अनुभवी डिज़ाइन इंजीनियरों सहित एक विशिष्ट डिज़ाइन विंग होना चाहिए।

   The firm should have an exclusive design wing with experienced design engineers.

4. फर्म के पास लिफ्ट के लिए आवश्यक संविरचन एवं परीक्षण सुविधाओं सहित सुव्यवस्थित निर्माण इकाई होनी चाहिए।

   The firm shall have well established Manufacturing unit with all the required fabrication and testing facilities of Lifts.

5. फर्म के पास कोलकाता में अनुभवी सर्विस इंजीनियरों व स्टाफ के साथ सर्विस सुविधा होनी चाहिए, ताकि किसी भी प्रकार के अवरोध का संज्ञान लिया जा सकें।

   The firm shall have service setup with experienced service engineers & staff in Kolkata, to attend any breakdown of lifts.

6. फर्म पर्याप्त अनुभवी सर्विस इंजीनियर व स्टाफ सहित वार्षिक अनुरक्षण सर्विस संविदा लेने में सक्षम होनी चाहिए। (वार्षिक अनुरक्षण सर्विस संविदा चलाने के प्रमाण जमा करने होंगे।)

   The firm should be capable of undertaking annual maintenance service contract with sufficient experienced service engineers & staff (Proof of running AMSC shall be submitted).

7. गत 10 वर्षों की अवधि में, फर्म के 'शून्य' लिफ्ट दुर्घटना होनी चाहिए। लिफ्ट निर्माणकर्ता द्वारा इस आशय की घोषणा का प्रमाण-पत्र देना होगा।

   The firm shall have "**Nil" Lift accident** for a period of last 10 years. A certificate of undertaking to this effect shall be furnished by the lift manufacturer.

8. निविदा, जो लागू हो, में दर्शाए अनुसार, फर्म द्वारा समान प्रकृति एवं परिमाण की लिफ्टों का सफलतापूर्वक निष्पादन किया होना चाहिए।

	The firm should have successfully executed similar nature & magnitude of lifts as indicated in the tender as applicable. तकनीकी वाणिज्यिक बोली के साथ, लिफ्ट निर्माता को उपर्युक्त सभी के दस्तावेजी साक्ष्य जमा करने होंगे। The necessary documentary evidence for all the above shall be submitted by the lift manufacturer along with the techno commercial bid. जमा किए गए दस्तावेजों के सत्यापन का अधिकार विभाग के पास है। साथ ही, आवश्यक होने पर, लिफ्ट निर्माता की काबिलियत एवं साख सुनिश्चित करने के लिए, विभागीय समिति लिफ्ट निर्माता के कार्यालय, कारखाने, लिफ्ट संस्थापन (चल रही एवं पूर्ण हुए कार्य) का दौरा व निरीक्षण कर सकती है। Department reserves the right to verify the documents submitted. Also if required and found necessary, Departmental committee shall visit and inspect the lift manufacturer's office, factory, lift installations (ongoing & completed works) to ascertain the credentials & capability of the lift manufacturer. The Department's decision in this regard will be final.

3. ई-टेंडरिंग वेबसाईट **www.tenderwizard.com/ISRO** से निविदा दस्तावेज डाउनलोड किया जा सकता है। निविदा दस्तावेज डाउनलोड करने मात्र से ही निविदाकार बोली लगाने के लिए हकदार नहीं हो जाता। निविदाकारों द्वारा अपलोड किए गए दस्तावेजों का विभाग द्वारा सत्यापन किया जाएगा। यदि वे अपेक्षानुसार न पाए गए तो उन्हें अस्वीकार कर दिया जाएगा।
"**The tender document may be downloaded from e-Tendering website www.tenderwizard.com/ISRO** '. Downloading of tender documents alone will not make a tenderer eligible for participating in the bidding. The documents uploaded by the tenderers will be subjected to verification subsequently by Department. If found not meeting the requirement, such offers will be rejected.

4. अ) निविदाओं के साथ, उपर्युक्त पैरा 1 में निर्दिष्टानुसार निर्धारित प्रारूप में **'बयाना राशि जमा घोषणा'** होना चाहिए।

(a) Tenders should be accompanied with '**Earnest Money Deposit Declaration**' in prescribed format as specified in Para 1 above.

ब) **निविदा मूल्य / ईएमडी** में छूट का दावा करने वाले एमएसएमई यूनिटों को एमएसएमई उद्योग आधार ज्ञापन या जिला उद्योग केंद्र / खादी एवं ग्राम उद्योग बोर्ड / कॉयर बोर्ड / राष्ट्रीय लघु उद्योग आयोग / हस्तशिल्प एवं हथकरघा निदेशालय या एमएसएमई मंत्रालय द्वारा निर्दिष्ट कोई अन्य निकाय द्वारा जारी पंजीयन प्रमाणपत्र जमा करना होगा। **ज्ञापन/प्रमाणपत्र निविदा की नियत तिथि / बढ़ाई गई नियत तिथि को वैध होना चाहिए।**

b) The MSME units claiming exemption of **Tender cost/ EMD** should submit MSME UDYOG ADHAR MEMORANDUM or registration certificate issued by District Industries Centre (DIC) / Khadi & Industries board (KVIB)/ Coir board / National small industries commission (NSIC)/ Directorate of Handicrafts and handlooms or any other body specified by Ministry of MSME. **The memorandum/certificate shall be valid as on due date / extended due date of the tender.**

5. निविदाएं उपरोक्त पैरा 1 में उल्लेखित निर्धारित तिथि एवं समय पर समूह प्रधान/प्रधान, निर्माण एवं अनुरक्षण समूह/प्रभाग के कार्यालय में खोली जाएगी।
Tenders will be opened at the Office of the Group Head/ Head, Construction and Maintenance Group/ Division on the stipulated date and time specified in Para 1above.

6. अ**)** मूल बयाना राशि जमा घोषणा निविदा खोलने की नियत तिथि पर या उससे पहले समूह प्रधान, निर्माण एवं अनुरक्षण समूह, एनआरएससी के कार्यालय में जमा किया जाना है। यदि निविदा खोलने की नियत तिथि या उससे पहले मूल बयाना राशि जमा घोषणा प्राप्त नहीं होती है तो निविदा प्रस्ताव बिना विचार किए निरस्त कर दिया जाएगा।

a) Original Earnest Money Deposit Declaration in prescribed format shall be submitted to the Office of the Group Head, Construction and Maintenance Group, NRSC on or before due date and time of opening of tender. **If original Earnest Money Deposit Declaration in prescribed format is not received on or before due date and time of opening of tender, the tender offer shall be summarily rejected.**

b) निविदा मूल्य / ईएमडी में छूट का दावा करने वाले एमएसएमई यूनिटों को उपर्युक्त पैरा 4 (ब) में उल्लिखित एमएसएमई उद्योग आधार ज्ञापन या पंजीयन प्रमाणपत्र की सत्यापित प्रति जमा करनी होगी। ज्ञापन या पंजीयन प्रमाणपत्र की प्रति निविदा खोलने की नियत तिथि व समय या उससे पूर्व समूह प्रधान / प्रधान, निर्माण एवं अनुरक्षण समूह/प्रभाग के कार्यालय में जमा किया जाना है। निविदा खोलने की नियत तिथि व समय या उससे पूर्व प्रति प्राप्त न होने पर निविदा प्रस्ताव बिना विचार किए निरस्त कर दिया जाएगा।

b) The MSME units claiming exemption of Tender cost/ EMD should submit attested hard copy of MSME UDYOG ADHAR MEMORANDUM or registration certificate as indicated in para 4 (b) above. The hard copy of above memorandum / certificate shall be submitted to the office of the

Group Head/Head, Construction and Maintenance Group/ Division on or before due date and time of opening of tender. **If hard copy is not received on or before due date and time of opening of tender, the tender offer shall be summarily rejected.**

7. निविदा खोलने की नियत तिथि पर निर्धारित प्रारूप में मूल बयाना राशि जमा घोषणा प्रस्तुत करनेवाले निविदाकारों के तकनीकी एवं वाणिज्यिक बोली को खोला जाएगा। तकनीकी एवं वाणिज्यिक बोली को खोलने के बाद, आगे विस्तृत संवीक्षा / मूल्यांकन किया जाएगा। तकनीकी-वाणिज्यिक बोलियों के मूल्यांकन के दौरान, निविदाकारों द्वारा प्रस्तुत किए गए दस्तावेजों की विस्तार से जाँच की जाएगी। यदि कोई निविदा जो पात्रता मानदण्ड पूरा नहीं करती है तो उसे इस चरण पर अस्वीकार कर दिया जाएगा और आगे की प्रक्रिया के लिए विचार नहीं किया जाएगा। अलग से निर्दिष्ट तिथि (अर्ह पाएं गए निविदाकारों को सूचना के साथ) पर केवल उन्हीं निविदाकारों की मूल्य बोली खोली जाएगी जो संवीक्षा एवं तकनीकी मूल्यांकन में अर्ह पाएं जाएंगे तथा निविदा प्रक्रिया/अनुबंधों के अनुसार आगे की प्रक्रिया की जाएगी।

On the due date of opening, the Technical & Commercial bid of those tenderers who furnished original **EMD/Earnest Money Deposit Declaration** in prescribed format only will be opened. On opening of Technical & commercial bid, further detailed scrutiny / evaluation will be carried out. During the evaluation of techno-commercial bids, the documents furnished by the tenderers will be scrutinized in detail. Any tender, found as not fulfilling the eligibility criteria will be rejected at this stage and such offers will not be considered for further processing. At this stage, the competency of the tenderers will be further evaluated by a Technical Evaluation Committee (TEC), including inspection of selected works carried out by tenderers. The Technical Evaluation format including the evaluation criteria is enclosed in the tender document. The price bid of only those tenderers who have been qualified during the scrutiny and technical evaluation will be opened separately on a specified date (with due intimation to the qualified bidders) and further processed, as per tender procedure/ stipulations.

नोटः- यदि कोई विशेष निविदाकार जिसे समान प्रकृति एवं परीमाण के किसी कार्य तथा मूल्यांकन के समान मानदण्ड हेतु गत एक वर्ष में किसी भी इसरो केंद्र द्वारा तकनीकी रूप से मूल्यांकित किया गया है तो ऐसे बोली लगाने वाले को पुन:मूल्यांकित नहीं किया जाएगा और पिछले मूल्यांकन के अंक वर्तमान निविदा के लिए पात्रता निर्धारण हेतु लिए जाएंगे।

Note: Any particular tenderer who has been technically evaluated by any of ISRO Centres in the past one year for any work of similar nature and magnitude and for same criteria of evaluation, such bidders will not be re-evaluated and the scores of the previous evaluation will be taken for the assessment of the eligibility for the present tender.

8. जिस ठेकेदार का प्रस्ताव स्वीकार किया जाएगा, उसे आशय पत्र/कार्य आदेश जारी करने की तिथि से 15 दिनों के अंदर निविदा की राशि का **3% (तीन प्रतिशत) राशि की निष्पादन गारंटी** प्रस्तुत करना आवश्यक होगा। यह गारंटी किसी अनुसूचित बैंक द्वारा **वेतन एवं लेखा अधिकारी, एनआरएससी, हैदराबाद** के पक्ष में जारी बुलावा रसीद में जमा / सावधि जमा रसीद के रूप में होनी चाहिए (अथवा) निर्धारित फार्म के अनुरूप किसी अनुसूचित बैंक द्वारा जारी बैंक गारंटी के रूप में होनी चाहिए। बढ़ाई गई अवधि, यदि कोई हो तो, सहित निर्धारित अवधि के अंदर यदि ठेकेदार उपरोक्त निष्पादन गारंटी जमा करने में असमर्थ होता है तो बयाना राशि जमा घोषणा के अनुरूप कार्रवाई की जाएगी।

The contractor, whose offer is accepted, will be required to furnish **performance guarantee of 3%** (Three Percent) of the tendered amount within 15 days from the date of issue of letter of intent/ work order. This guarantee shall be in the form of Deposit at Call receipt/ Term Deposit Receipt of any Scheduled Bank issued in favour of **Pay & Accounts officer NRSC, Hyderabad** (or) in the form of Bank guarantee issued by a scheduled bank in accordance with the prescribed form. In case the contractor fails to deposit the said performance guarantee within the period specified including the extended period if any, action will be taken as per Earnest Money Deposit Declaration.

9. इच्छुक निविदाकार **समूह प्रधान, सी.एम.जी., एनआरएससी** की पूर्व अनुमति से निविदाएँ प्रस्तुत करने के पूर्व कार्यस्थल का निरीक्षण कर सकते हैं।

Intending tenderers may inspect the site before submitting the tenders, with the prior permission of **Group Head, CMG, NRSC**

10. भारत के राष्ट्रपति की ओर से निविदा स्वीकारकर्ता प्राधिकारी न्यूनतम या कोई अन्य निविदा स्वीकार करने के लिए बाध्य नहीं है और बिना कोई कारण बताए प्राप्त किसी या सभी निविदाओं को अस्वीकार करने का अधिकार रखता है। सभी निविदाएं जिसमें कोई निर्धारित शर्त पूरी नहीं की जाती है या निविदाकार औपबंधिक छूट की कोई शर्त रखता है तो उन्हें बिना विचार किए अस्वीकार कर दिया जाएगा।

The tender accepting authority on behalf of President of India is not bound to accept the lowest or any other tender and reserves the authority to reject any or all the tenders received without assigning any reason. All tenders in which any of the prescribed condition is not fulfilled or any condition including that of conditional rebate is put forth by the tenderer shall be summarily rejected.

11. भारत के राष्ट्रपति की ओर से निविदा स्वीकारकर्ता प्राधिकारी कार्य आदेश जारी करने से पूर्व कार्य क्षेत्र में परिवर्तन/कार्य की मात्रा को कम करने का अधिकार भी रखता है और निविदाकार इस पर किसी भी प्रकार का दावा नहीं कर सकता।

The tender accepting authority on behalf of President of India also reserves the right to alter the scope/ or reduce quantum of work before issue of work order and the tenderer shall not have any claim what so ever on this account.

12. भारत के राष्ट्रपति की ओर से निविदा स्वीकारकर्ता प्राधिकारी सम्पूर्ण निविदा या किसी भाग को स्वीकार करने का अधिकार रखता है और निविदाकार प्रस्तावित दर पर कार्य निष्पादन करने के लिए बाध्य होगा।

The tender accepting authority on behalf of President of India reserves the right of accepting the whole or any part of the tender and the tenderer shall be bound to perform the same at the rate quoted.

13. निविदा के संबंध में प्रत्यक्ष या अप्रत्यक्ष सिफारिश करने पर सख्त प्रतिबंध है और ठेकेदारों द्वारा सिफारिश का सहारा लेते हुए प्रस्तुत की गई निविदाएं अस्वीकार की जा सकती हैं। केवल दस्तावेजी योग्यता के आधार पर निविदा दस्तावेज जारी होने से

निविदाकार बोली में भाग लेने के लिए पात्र नहीं होते है। निविदाकार द्वारा जमा किए गए दस्तावेज तद्नुसार विभाग द्वारा सत्यापन के अधिन रहेंगे।

Canvassing directly or indirectly, in connection with tender is strictly prohibited and the tenders submitted by the contractors who resort to canvassing will be liable for rejection. Issue of tender documents on the basis of the documentary eligibility alone will not make a tenderer eligible for participating in the bidding. The documents furnished by the tenderers will be subjected to verification subsequently by Department.

14. निविदा स्वीकारकर्ता प्राधिकारी समय-समय पर सरकार की नीतियों के अनुसार प्रस्तावों के लिए प्राथमिकता देने का विकल्प रखता है।

The tender accepting authority reserves the option to give preferences to the offers in accordance with the policies of the Government from time to time.

15. ठेकेदार को विभाग के उस केंद्र विशेष, जो ठेके को प्रदान करने और निष्पादित करने के लिए उत्तरदायी है, के प्रभाग में कार्य करने हेतु निविदा करने की अनुमति नहीं दी जाएगी, जहाँ उसका निकट संबंधी कार्यरत हो।उसे उन व्यक्तियों के नाम बताने होंगे जो उसके साथ किसी भी रूप में कार्य कर रहे हैं या तदुपरांत उसके द्वारा नियुक्त किए जाएँ और जो अंतरिक्ष विभाग में किसी राजपत्रित अधिकारी के निकट संबंधी हैं। ठेकेदार द्वारा इस शर्त के किसी उल्लंघन करने पर निविदा को अस्वीकार या संविदा को रद्द कर दिया जाएगा।

The contractor shall not be permitted to tender for works in the Division of that particular Centre of the Department responsible for award and execution of contracts for which his/her near relative is working. He/she shall also intimate the names of persons who are working with him in any capacity or are subsequently employed by him and who are near relatives to any Gazetted Officer in the Department of Space. Any breach of this condition by the contractor would render him liable for rejection of tender or cancellation of contract.

16. निविदा, उपरोक्त पैरा 1 में निर्दिष्ट निविदा की प्राप्ति की नियत तिथि से **न्यूनतम 120 दिनों की अवधि** तक वैध होगा। यदि कोई निविदाकार वैधता अवधि के अंदर प्रस्ताव वापस लेता है या निविदा के किसी भी नियम और शर्त में संशोधन करता है जो विभाग द्वारा स्वीकार्य नहीं है तो सरकार को किसी अन्य अधिकार या निवारण के पूर्वाग्रह के बिना बयाना राशि जमा का 50% (50 प्रतिशत) पूर्णतया जब्त करने की छूट है। साथ ही, निविदाकार को कार्य की पुन:निविदा प्रक्रिया में भाग लेने की अनुमति नहीं दी जाएगी।
The tender should be valid for **minimum period of 120 days** from the due date of receipt of the tender specified in Para 1 above. If any tenderer withdraws the offer within the validity period or makes any modifications in the terms and conditions of the tender which are not acceptable to the Department, the Government shall without prejudice to any other right or remedy, be at liberty to forfeit 50% (Fifty Percent) of the Earnest Money Deposit absolutely. Further, the tenderer shall not be allowed to participate in the re-tendering process of the work.

17. निविदा तय होने पर, सफल निविदाकार के साथ एक करार किया जाएगा।
On concluding the tender, an agreement shall be drawn with the successful tenderer**.**

-Sd-
समूह प्रधान, सीएमजी, एनआरएससी
Group Head CMG, NRSC

तकनीकी वाणिज्यिक बोली के साथ, निम्नलिखित दस्तावेजों की स्कैन की गई प्रति प्रस्तुत की जानी चाहिए, जिनके न होने पर निविदाकार का दावा रद्द किया जा सकता है:

SCANNED COPY OF THE FOLLOWING DOCUMENTS SHALL BE SUBMITTED ALONG WITH TECHNO-COMMERCIAL BID, FAILING WHICH THE TENDERERS ARE LIABLE TO BE REJECTED

1. दिए गए कार्य हेतु संबंधित अधिकारी द्वारा जारी किए गए कार्य आदेश।

   Work orders issued by the authority concerned to establish work on hand.

2. कार्य अनुभव हेतु संबंधित अधिकारी द्वारा जारी कार्य समाप्ति प्रमाण-पत्र।

   Completion certificates issued by the authority concerned to establish work experience.

3. पात्रता मानदंड के अनुसार, समान प्रकृति के कार्यों, तुलनात्मक मात्रा के कार्यों के निष्पादन हेतु दस्तावेजी प्रमाण।

   Documentary proof for having executed the work of similar nature and comparable magnitude as per the eligibility criteria.

4. निजी पक्षकारों द्वारा जारी किए गए कार्यों के लिए कार्य समाप्ति प्रमाण-पत्र, टी.डी.एस. (स्रोत पर कर कटौती) प्रमाण-पत्र के साथ होना चाहिए।

   Completion certificate for works issued by private parties shall be supported by TDS (Tax Deducted at Source) certificates.

5. चार्टर एकाउटेंट द्वारा जारी किया गया 31.03.2020 तक का पिछले पाँच वर्षों का वार्षिक वित्तीय कारोबार तथा लाभ व हानि को दर्शाता हुआ तुलन पत्र।

   Annual financial turnover and balance sheet showing Profit & Loss for the last five years ending 31.03.2020 issued by Charted Accountant.

6. किसी अधिसूचित बैंक द्वारा दिया गया शोधन-क्षमता प्रमाण-पत्र। किसी भी अनुसूचित बैंक का वर्तमान शोधन-क्षमता प्रमाणपत्र, जो 01.04.2021 से पूर्व का न हो, की प्रमाणित प्रति।

   Solvency certificate from any scheduled bank. Certified copy of current solvency certificate not earlier than 01.04.2021 from any Scheduled Bank.

7. उक्त निविदा को पूर्ण करने की अनुबंधित समयावधि के दौरान, संविदा की सामान्य शर्तों (पृष्ठ सं.ई.86) में दिए प्रपत्र-1 के अनुरूप, वित्तीय प्रतिबद्धता दर्शाते हुए चल रहे प्रत्येक कार्यों की सूची।

   A list of ongoing works indicating financial commitment for each of these works during the stipulated period of completion mentioned for the subject tender as per Format-1 in General Conditions of Contract (Page No.E.86).

8. संविदा के सामान्य निबंधन (पृष्ठ सं. ई.86) में प्रपत्र-2 के अनुरूप, कार्य का मूल्य, पूर्णता की तिथि, समय में विस्तार आदि दर्शाते हुए पूर्ण किए गए कार्यों की सूची।

A list of completed works indicating value of work, date of completion, extension of time etc., as per Format-2 in General Conditions of Contract (Page No.E.86).

9. पैन/टैन ब्यौरा।

PAN/ TAN details.

10. बयाना राशि जमा घोषणा।

Earnest Money deposit declaration

11. ब्यौरे सहित कंपनी प्रोफाइल।

Company Profile with details.

12. बोली लगाने की क्षमता की गणना।

Calculation of bidding capacity.

13. अतिरिक्त दस्तावेज, यदि कोई।

ADDITONAL Documents, if any.

14. वैध जीएसटी पंजीयन संख्या (जीएसटीन)।

Valid GST registration number (GSTIN).

15. देयक भुगतान के हस्तांतरण की सुविधा के लिए निविदाकार अपने बैंक का विवरण भी जमा करें।

To facilitate transfer of consideration payable, the tenderer is requested to furnish their bank details .

महत्वपूर्ण नोट/ IMPORTANT NOTE:-

मूल ई.एम.डी. घोषणा "समूह प्रधान का कार्यालय, निर्माण तथा अनुरक्षण समूह, राष्ट्रीय सुदूर संवेदन केंद्र, अंतरिक्ष विभाग, भारत सरकार, बालानगर, हैदराबाद – 500 037" को ई-निविदा सूचना में दिए गए निविदा खोलने की तिथि तथा समय पर या उससे पहले प्राप्त हो जाना चाहिए। मूल बयाना राशि जमा घोषणा उक्त कार्यालय में निविदा खोलने की तिथि एवं समय पर या उससे पूर्व पहुंचने में असफल होने पर, निविदा निरस्त कर दिया जाएगा।

The original Earnest Money Deposit Declaration shall reach "OFFICE OF GROUP HEAD, CONSTRUCTION AND MAINTENANCE GROUP, NATIONAL REMOTE SENSING CENTRE, DPT. OF SPACE, GOVT. OF INDIA, BALANAGAR, HYDERABAD – 500 037" on or before tender opening date and time as stipulated in e-Tender Notice. If original Earnest Money Deposit Declaration fails to reach this office on or before tender opening date and time, the tender will be rejected.

-Sd-
समूह प्रधान, सीएमजी, एनआरएससी
GROUP HEAD CMG, NRSC

अनुलग्नक-1

<u>बयाना राशि जमा घोषणा</u>

जबकि, मैं/हम ____ (बोलीकर्ता का नाम) ने "आरसी (पूर्व), कोलकाता में वायुमंडलीय विज्ञान (मुख्य कार्यालय) भवन के ऊर्ध्वाधर विस्तार के लिए यात्री लिफ्ट का डिजाइन, संविरचन, आपूर्ति, उन्निर्माण, परीक्षण और कमीशनिंग" की बोली जमा की है।

मैं/हम बयाना राशि जमा के एवज़ में निम्न घोषणा करते है कि

1) निविदा कुलने के बाद, यदि मैं/हम निविदा दस्तावेज में विनिर्दिष्ट निविदा के वैधता अवधि (निविदा की विस्तारित अवधि सहित) में अपनी बोली वापस लेते है या संशोधित करते है

या

2) कार्य सौंपे जाने के बाद, यदि मैं/हम संविदा पर हस्ताक्षर करने में या निविदा दस्तावेज की समय-सीमा के पूर्व कार्य-निष्पादन गारंटी जमा करने में असफल होता है

मुझे/हमें एक वर्ष के लिए निलंबित किया जाएगा एवं निलंबन आदेश जारी किए जाने की तिथि से एक वर्ष के लिए इसरो के किसी भी केंद्र/युनिट में कार्यों की बोली लगाने के लिए पात्र नहीं होंगे।

मैं/ हम नोट करते है कि अनुबंध की सामान्य शर्तों में प्रासंगिक प्रावधान इस सीमा तक संशोधित हैं।

तिथि:

स्थान:

निविदाकार के हस्ताक्षर: ______________________

निविदाकार की मुहर:

Annexure-1

Earnest Money Deposit Declaration

Whereas, I/We ____ (Name of Bidder) have submitted bids for **"Design, Fabrication, Supply, Erection, Testing and commissioning of Passenger Lift for vertical extension to Atmospheric Science (Main Office) building at RC - (East), Kolkata."**

I/We hereby submit following declaration in lieu of submitting Earnest Money Deposit.

1) If after the opening of tender, I/We withdraw or modify my/our bid during the period of validity of tender (including extended validity of tender) specified in the tender document,

Or

2) If, after award of work, I / We fail to sign the Contract, or to submit performance guarantee before the deadline in the tender documents,

I / We shall be suspended for one year and shall not be eligible to bid for works in any of the ISRO Centres/Units from date of issue of suspension order.

I / We note that the relevant provision in the General Conditions of Contract stands modified to this extent.

Date:

Place:

Signature of Contractor: ______________________

Stamp/Seal of Contractor: